

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org

The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*
The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*
Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music*
and *Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian – *Organist*



Sunday Bulletin

OUR CHURCH AND PARISH IS A PLACE WHERE . . .

All people are welcome . . . **Every member is a minister . . .**

The world is our collective responsibility . . .

Disciple-making is our goal . . . And worship is our duty and delight.

JULY 14, 2013—THE ARMENIAN YEAR 1463
SECOND SUNDAY AFTER TRANSFIGURATION
ԵՐԿՐՈՐԴԻ ԿԻՐԱԿԻ ՅԵՏ ՎԱՐԴԱՎԱՌԻ

THE LORD'S DAY - SUMMER SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն . . . 9:30 am

Divine Liturgy / Ս. Պատարագ . . . 10:30 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

THIS WEEK: Isaiah 3:16-4:1, 1 Corinthians 1:25-30, Matthew 18:10-14

NEXT WEEK: Isaiah 5:1-10, 1 Corinthians 6:18-7:11, Matthew 19:3-12

Lector: Karmen Santourian

Welcome!

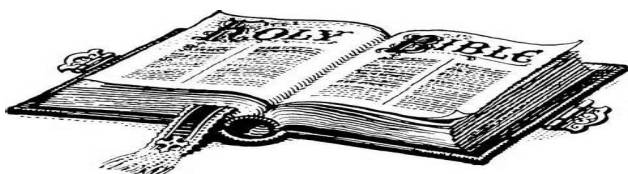
We welcome you to the Divine Liturgy / *Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

TODAY'S GOSPEL: MATTHEW 18:10-14

"See that you do not despise one of these little ones; for I tell you that in heaven their angels always behold the face of my Father who is in heaven. What do you think? If a man has a hundred sheep, and one of them has gone astray, does he not leave the ninety-nine on the hills and go in search of the one that went astray? And if he finds it, truly, I say to you, he rejoices over it more than over the ninety-nine that never went astray. So it is not the will of my Father who is in heaven that one of these little ones should perish."

PRAYERS FOR THE SICK AND HOSPITALIZED

Yeretzgin Mary Ashjian	Dick Cywinski	George Douroujalian
Margaret Kachigian	Karen Kapetan	Robert Lehrer
Jerry Montgomery	Jack Papazian	Pete Panaretos
Cindy Rauch	Melanya Svirid	Dr. Haig Tashjian
Peter Kyvelos	Araxie Hardy	Roxie Keurajian
Jeanne Torosian	Andy Torosian	Sirvart Mezian



DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY
WEDNESDAY, JULY 24, NOON-2:00 PM IN THE NURSERY ROOM
BRING YOUR LUNCH AND YOUR BIBLE.
ALL ARE WELCOME!

BAPTIZED IN CHRIST AND HAVE PUT ON CHRIST. ALLELUIA.

Rebecca Faye Grider
Natalie Taleen Arman

WE WELCOME THEM INTO OUR COMMUNITY OF FAITHFUL.

SUMMER HOURS THRU SEPTEMBER 1ST
MORNING SERVICE: 9:30 AM
DIVINE LITURGY: 10:30 AM

IMPORTANT NOTICE

We **welcome** you today as you enter the Church for *Badarak*. Please respect the sanctity of our worship at all times, refraining from the use of any photographic, recording or filming equipment, cellular telephones, or any other similar devices in the sanctuary, nearby vestibules, or other adjacent areas during worship. Such activity is **strictly prohibited** without the prior consent of the Parish Priest. If you have any questions, or would like to obtain a more detailed transcript of this policy, please contact us at 248.569.3405. We thank you for your cooperation.

KOMITAS CHOIR SPONSORS SERIES ON SACRED MUSIC

On Thursday, July 25th at 7:00 pm in the Ararat Room, Deacon Rubik Mailian will offer the first in a series of lecture/discussions on “Armenian Sacred Songs” designed to provide a better understanding of the songs of the Divine Liturgy and other church services. Dn. Rubik will talk about ancient musical thought and theory, history, classification and meaning of church songs. The talk will include performances of selected songs and hymns. The class will be held in the Ararat Room and is open to the general public—free of charge. All are welcome to attend and learn more about our beautiful sacred music.



Բ. Պետրոս Ա.

Շինծու առասպելներու ետեւէն երթալով չէ որ ճանչցուցինք ձեզի մեր Տէր Յիսուս Քրիստոսի պօրութիւնն ու գալուստը: Այլ մենք իսկ ականատես եղանք անոր մեծութեան. որովհետեւ ան փառք եւ պատիւ ստացաւ Հայր Աստուծմէ, երբ մեծավայելուչ փառքէն եկաւ այս խօսքը թէ՛ «Այդ է իմ սիրելի Որդիս՝ որուն ես հաճեցայ»: Եւ երկինքէն եկող այս ձայնը մենք իսկ լսեցինք, մենք՝ որ իրեն հետ էինք սուրբ լեռան վրայ:

2 Peter 1

For we did not follow cleverly devised myths when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but we were eyewitnesses of his majesty. For when he received honor and glory from God the Father, and the voice was borne to him by the Majestic Glory, “This is my beloved Son,¹ with whom I am well pleased,” we ourselves heard this very voice borne from heaven, for we were with him on the holy mountain.



**BASHDON HOKEHANKSDYAN—REQUIEM SERVICE
FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST**

Today, during the Divine Liturgy, we offer our prayers as the community
of St. John's for the souls of the departed servants of Christ.

**PAMELA LUCILLE PONDER
CODY MICHAEL PONDER**

Requested by Knut Shattuck & Family

**MIKE KAYSSERIAN, 2nd Year, Husband, Father, Grandfather, Uncle,
Brother-in-law**

Requested by Sarah Kaysserian
Dr. Kerry & Donna Kaysserian, Mallory & Kevin
Robert & Kiana Rose, Kylie & Michael
Semon, Suzan & Alex Javizian
Elizabeth Mamassian
Harry & Linda Mamassian & Family
Linda & Gary Assarian & Family
Gregory & Annette Mamassian & Family

**VALENTINE TOPAKBASHIAN, 4th Year, Beloved Mother, Grandmother
HAIGANOUSH TASHJIAN, 6th Year, Beloved Mother, Grandmother**

Requested by Toros, Knar & Talin Topakbashian
Houry & Vartan Ashegian & Family
All children and grandchildren

**EDWARD S. JAMIAN, 8th Year, Husband, Father, Grandfather,
Father-in-law, Servant of God**

Requested by Kora S. Jamian & Family

**KOKO ISHKANIAN, 16th Year, Loving Brother
ISHKAN ISHKANIAN, 8th Year, Beloved Father
LINDA ISHKANIAN, 2nd Year, Loving Mother**

Requested by Ida Ishkanian

EDWARD CARMAN, 23rd Year, Husband, Father, Grandfather
HARRY & ARAXY CARMAN
MARDIG & MARGARET HATCHERIAN
MASA CARMAN
HARRY CARMAN JR.

Peter & Agnes Hovsepian
Fr. Garabed & Yeretzgin Roberta Kochakian
Rick & Susan Vian
Edward & Diana Carman
Matthew Carman

ALEXANDER CHAVDARIAN, Dearest Husband, Father, Grandfather

Requested by Alice Chavdarian
Charles & Seda Chavdarian & Family
Michael & Cathy Boucher & Family

CLARA CHAVDARIAN MOURADIAN, Dear Cousin, Friend

Requested by the Chavdarian Family

ALIS BALABANIAN
HAYRIG AVAKIAN
AGHAVNI AVAKIAN
SIROUN AVAKIAN
GARABED KRIKORIAN
KERMANOUHI KRIKORIAN
LOUSIN KRIKORIAN
HAROUT KRIKORIAN
ALIS KRIKORIAN
KRIKOR KRIKORIAN
ARAM ARSHAGIAN
ARMAGHAN HAROUTUNIAN
MISAK HAROUTUNIAN
TAMAR ARDZROUN
DENCHOUR HAROUTUNIAN

Requested by Avak & Eda Habring & Family

FELLOWSHIP HOUR

**Today's Fellowship Hour is being hosted by Avak and Eda Habring
in loving memory of their deceased family members.
Please join them in this special remembrance.**

WANTED: USED ARMENIAN BOOKS

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian subjects written in English for its **Used Book Sale** at this year's FESTIVAL. Kindly drop off books at the Church Office during business hours or on Sundays. Receipts available in the Church Office.

Grandma's Attic is now accepting gently used and clean items for the Festival weekend. Donate household items, small electronics, children's toys, games, puzzles, accessories (belts, scarves, jewelry), books, CDs, DVDs, artwork, collectibles, picture frames, dishes, glassware, vases, etc. **NO CLOTHES OR SHOES.** Drop off your donations at the Maintenance Office. Make sure that they are properly wrapped *especially fragile items*. Receipts are available in the Church Office.

AT THE PARISH BOOKSTORE

**NEW! *A Legacy of Armenian Treasures: Testimony to a People*
*The Alex and Marie Manoogian Museum—HC—\$75.00***

Featuring over 160 objects from the Museum collection, this enlightening book brings together the work of nine preeminent international scholars.

The Sandcastle Girls by Chris Bohjalian-HC \$23.00; SC \$16.00

Armenian Portraits of Faith by Fr. Garabed Kochakian-HC-\$35.00

*Full-color reproductions of 25 stained glass icons located at
St. Mesrob Armenian Church, Racine, WI*

Frequently-Asked Questions on the Badarak
by V. Rev. Fr. Daniel Findikyan—SC—\$12.00

Historical Atlas of Armenia by Vartan Matiossian-w/CD, SC—\$40.00

Nowhere: a Story of Exile by Anna Astvatsaturian Turcotte -SC-\$20.00

IN THE COMMUNITY . . . SAVE THE DATE!

ARMENIA FEST @ ROYAL OAK FARMERS MARKET

Saturday, July 20, 2013, 5:00—10:00 pm

WOMEN'S GUILD NEWS



Festival Baking – On Monday, July 15 we will be making Khalkha and on Tuesday, July 16 Sou Beoreg. We meet in the church kitchen at 9 am. **All parishioners, including men, are welcome and encouraged to join us!** We could really use everyone's help. For further information, please contact Dolly Matoian at 248-737-9055.

Baking continues every Monday and Tuesday until our church festival in September.

Evening Bakes – On Monday, July 15 and Monday, August 19 there will be a **Cheoreg** bake beginning at 6 pm. This is a great time to come and join the fun for those of you who cannot make the daytime bake sessions. For further information, please contact Marianne Dardarian 248-661-0617.

Moms and Manoogs Summer has arrived and we plan on resuming our meeting times more frequently. Local parks, the zoo and picnics are just a few outings to look forward to. We are flexible on days and we usually meet from 10am-Noon. For information contact: **Kristen Gustafson (248) 765-0471 or kristeng@outlook.com**

*The Women's Guild invites you to become a member.
For information please call Terry Palaian, 313-929-0926.*

HIGH SCHOOL AND COLLEGE GRADUATES!

If you would like to be included in the *Torchbearer* section "Graduates 2013," please submit information to the church office by July 15, or via email to mkafafian@sjachurch.org. Please limit your submission to name of graduate, name of school and location, type of diploma or degree, type of major/minor, awards and honors received. For high school graduates, you may include the name of the school you will attend in the Fall, if applicable. Please limit your submission to 100 words or less. Due to space limitations, we cannot accept photos for publication.

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

When approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy you say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

Յիշեցէ՛ Տէր զամենայն
Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees na
gadarsestseh.*

Տացէ՛ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ
զամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա
կատարեցէ:

May the Lord grant you according to your
own heart, and fulfill all your
counsel in goodness. (Psalm 20:4)

When taking *Mahs* the
GIVER says:

*Mahs yev pazheen
yegheetseen kez ee
Soorp Badarakes.*

*Մաս եւ բաժին եղիցի՛ն քեզ ի
Սուրբ Պատարագէս:*

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:
*Pahjeen eem Asdvadz
haveedyan.*

*Բաժին իմ Աստուած
յաւիտեան:*

My portion is God forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm
After hours in an emergency, please contact:
Pastor's Cell: 248.225.9888
Administrator's Cell: 248.880.8391